



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.12.2003

KOM(2003) 831 endelig

2003/0138 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, for så vidt angår harmonisering af rettigheder og forenkling af procedurer

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, for så vidt angår harmonisering af rettigheder og forenkling af procedurer

1. BAGGRUND

I henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona den 15.-16. marts 2002 skal et europæisk sygesikringskort erstatte de papirformularer, der for øjeblikket kræves i forbindelse med lægebehandling under midlertidige ophold i en anden medlemsstat.

Den 18. juni 2003 vedtog Den Administrative Kommission de tre nødvendige afgørelser om udskiftning af blanket E-111 med det europæiske sygesikringskort.

For at lette udskiftningen af andre blanketter, der kræves i forbindelse med midlertidige ophold i en anden medlemsstat, blev det foreslået at ændre forordning (EØF) nr. 1408/71 og 574/72.

Den 27. juni 2003 fremsatte Kommissionen derfor et forslag om ændring af disse forordninger.

Forslaget har tre formål:

- at harmonisere rettighederne for alle kategorier af forsikrede under midlertidige ophold i en anden medlemsstat end den kompetente stat, således at alle, der er omfattet af forordningen, kan få adgang til medicinsk fornødne naturalydelse under ophold i en anden medlemsstat
- at forenkle de procedurer, som en patient, der har behov for behandling i opholdslandet, pålægges at følge, navnlig ved at afskaffe kravet om, at patienten skal henvende sig til et socialsikringskontor på opholdsstedet, inden den pågældende går til en behandler, således at det bliver muligt for patienten at henvende sig direkte til behandleren
- at fastsætte bestemmelser, som definerer forholdet mellem socialsikringsinstitutioner og brugere.

Europa-Parlamentet vedtog på plenarmødet den 4. december 2003 27 ændringsforslag til Kommissionens forslag.

2. GENNEMGANG AF ÆNDRINGSFORSLAGENE

Kommissionen indvilliger i at indarbejde alle de af Europa-Parlamentet vedtagne ændringsforslag.

2.1. Ændringsforslag 8

Dette ændringsforslag indeholder en præcis henvisning til mandatet fra Det Europæiske Råd i Barcelona. Kommissionen kan acceptere forslaget.

2.2. Ændringsforslag 9

Dette ændringsforslag er acceptabelt, idet det nuværende forslag går et skridt videre med hensyn til forsikredes rettigheder.

2.3. Ændringsforslag 10

Formålet med dette ændringsforslag er nærmere at definere rettighederne for forsikrede under midlertidige ophold i en anden medlemsstat, og Kommissionen kan acceptere forslaget.

2.4. Ændringsforslag 11 og 33

Forslaget indebærer en forenkling af de procedurer, som patienter, der har behov for behandling i opholdslandet, pålægges at følge, ved at gøre det muligt for dem at henvende sig direkte til behandlerne. Ændringsforslag 11 og 33 skal sikre, at behandlerne er fuldstændig informeret om rækkevidden af de forsikredes rettigheder under det midlertidige ophold. Forslagene er acceptable.

2.5. Ændringsforslag 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28 og 30

Sigtet med disse ændringsforslag er dels at gøre Kommissionens forslag tydeligere og mere præcist, dels at rette visse passager til rent sprogligt. Forslagene kan accepteres.

2.6. Ændringsforslag 13 og 32

Disse ændringsforslag har til formål at sikre, at de forsikrede oplyses om de rettigheder og forpligtelser, som følger af den nye forordning. Kommissionen kan acceptere forslagene.

2.7. Ændringsforslag 23

Ændringsforslag 23 sigter mod at specificere institutionernes oplysningspligt og de forsikredes pligt til at oplyse om deres situation. Ændringsforslaget kan godtages af Kommissionen.

2.8. Ændringsforslag 24

Med dette ændringsforslag erstattes ”sanktioner”, som er et stærkt udtryk med strafferetlige implikationer, med det blødere udtryk ”foranstaltninger”. Det er acceptabelt.

2.9. Ændringsforslag 27, 29 og 31

Med disse ændringsforslag tilsigter man at specificere, at dokumentet (det europæiske sygesikringskort eller E-blanketten) har samme virkning over for behandleren som national dokumentation for rettighederne for de personer, der er forsikrede i opholdsstedets institution. Kommissionen kan godtage forslagene.

2.10. Ændringsforslag 34

Ændringsforslag 34 sikrer, at den nye forordning træder i kraft samtidig med indførelsen af det europæiske sygesikringskort (1. juni 2004). Muligheden for direkte adgang til behandlerne udsættes af rent administrative årsager til den 1. juli 2004. Ændringsforslaget kan accepteres.

3. KONKLUSION

I henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen sit forslag til forordning som anført ovenfor.